



**A L C ▲ T E L**

*Advanced*  
REFLEXES

**ALCATEL OFFICE**

# Manual del usuario

E

Seleccionando un teléfono de la gama **REFLEXES™**, usted confía en **ALCATEL**: se lo agradecemos.

Su teléfono digital **Advanced REFLEXES** le brinda todas las ventajas de su nueva ergonomía, para una comunicación más eficaz.

**Ergonómico**, su teléfono **Advanced REFLEXES** le ofrece:

- un auricular confort: forma ergonómica y zona de sujeción de material flexible,
- teclas audio (escucha amplificada, manos libres, etc.) para facilitarle la vida,
- un teclado alfabético cómodo para llamar a sus interlocutores por su nombre,
- teclas transparentes con efecto lupa para una lectura inmediata de sus programaciones (llamadas directas, funciones, etc.).

**Eficaz**, su teléfono **Advanced REFLEXES** le propone:

- una pantalla asociada a las teclas y a un navegador, para ver el número o el nombre de sus interlocutores y pasar fácilmente de una función a otra (transferencia de llamada, conferencia a 3, etc.),
- iconos de comunicación (ocupado, libre, en espera) para guiarle en la gestión de sus llamadas (pasar de un interlocutor a otro, etc.),
- un conjunto de cajas de conexiones para transmitir datos, utilizar aplicaciones de telefonía asistida (CTI\*) o conectar terminales analógicos (fax, contestador, Minitel, etc.) o RDSI (PC con tarjeta RDSI, fax G4, etc.).

\*CTI: Acoplamiento Telefónico/Informático

# Símbolos utilizados en la documentación

## Acciones, acontecimientos



Pulsar.



Descolgar.



Colgar.

Texto sobre fondo azul.

Descripción de una acción o de un contexto.

➔ Indica el resultado de la acción.

## Navegador



Indica el desplazamiento a seguir.

## Display y teclas dinámicas



Vista parcial del display.



Tecla dinámica.

## Teclas programables e iconos



Tecla de llamada.



Icono asociado a una tecla.



Tecla que accede a un servicio si ha sido programado por el instalador.

tecla programada "Servicios"



Tecla preprogramada (función simbolizada por su icono).

## Teclados



Teclado digital.



Teclado alfabético.



Tecla específica del teclado digital.

## Teclas audio



Escucha amplificada.



Manos libres.



Ajuste "menos".



Ajuste "más".

## Otras teclas fijas



Tecla fija.



Colgar o esperar 2 segundos

## Otros símbolos utilizados



Señala una información importante.



Señala una observación.



Otra alternativa a la secuencia de acción.

Elección entre diferentes modos operativos en una secuencia de acciones.

Iconos pequeños o texto pueden enriquecer estos símbolos. Todos los códigos de función implícitos o personalizados se presentan en la tabla de los códigos página 45.

# Indice General

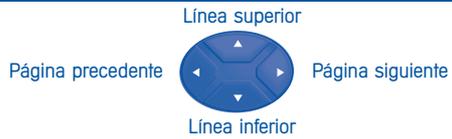
E

<b>1</b>	<b>Presentación del teléfono</b> .....	<b>p. 4</b>	
<b>2</b>	<b>Efectuar una llamada</b> .....	<b>p. 7</b>	
	Llamar a un interlocutor, recibir una llamada, memorizar temporalmente un número, etc.		
<b>3</b>	<b>Manejo de varias llamadas</b> .....	<b>p. 13</b>	
	Llamar o recibir una segunda llamada durante la conversación, transferir una llamada, pasar de un interlocutor a otro, conversar a tres, poner un interlocutor interno o externo en espera, etc.		
<b>4</b>	<b>Trabajar en equipo</b> .....	<b>p. 19</b>	
	Filtrar sus llamadas, capturar una llamada, supervisión de llamadas de operadora, enviar un mensaje escrito, etc.		
<b>5</b>	<b>En su ausencia - A su regreso</b> .....	<b>p. 25</b>	
	Efectuar un desvío a otro número, al buzón, anular un desvío, consultar el correo vocal, los mensajes de rellamada, etc.		
<b>6</b>	<b>Administrar sus costes</b> .....	<b>p. 31</b>	
	Cargar el coste de sus comunicaciones a una cuenta cliente, a su Sociedad, etc.		
<b>7</b>	<b>Personalizar y ajustar su teléfono</b> .....	<b>p. 33</b>	
	Programar su código personal, su marcación abreviada individual, modificar el valor asociado a una tecla, etc. Ajustar su timbre, el volumen del auricular, elegir el idioma de visualización, etc.		
<b>8</b>	<b>Glosario</b> .....	<b>p. 37</b>	
<b>9</b>	<b>Indice/teclas dinámicas</b> .....	<b>p. 39</b>	
<b>10</b>	<b>Tabla de los códigos</b> .....	<b>p. 45</b>	

# 1 Presentación del teléfono

## Navegador

Permite recorrer varias páginas del display y seleccionar una línea (implícitamente, se activa la línea inferior).



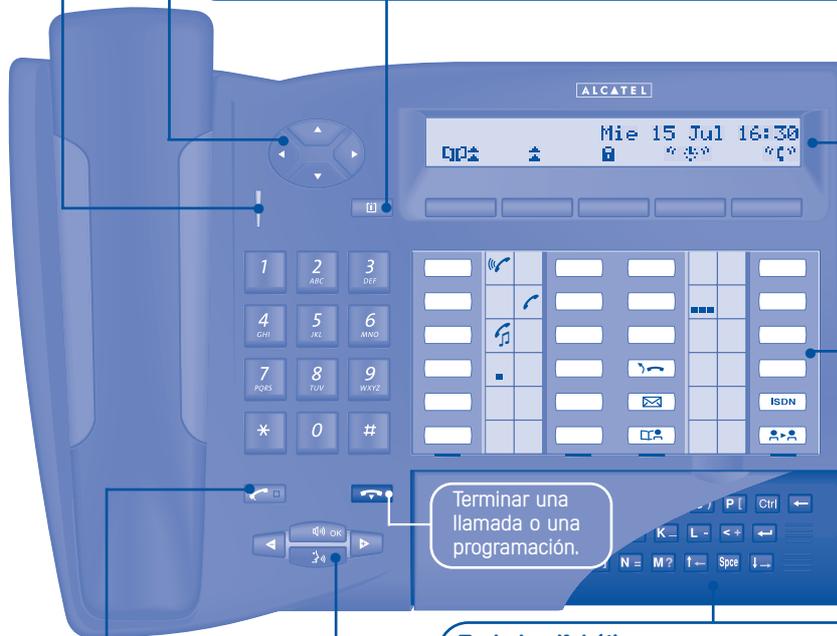
Indicador luminoso que indica la presencia de mensajes.

**Tecla guía:** informar o modificar su programación.

+ ⇒ Identidad del teléfono.

+ ⇒ Modificación del valor asociado a una tecla.

+ o ⇒ Definición de la función de las teclas dinámicas en reposo y de las teclas preprogramadas.



Tecla secreto para que su interlocutor no le oiga.

Terminar una llamada o una programación.

## Teclado alfabético

Protegido por una cubierta, permite llamar por el nombre, programar y mensajería escrita. Usted dispone de una etiqueta autoadhesiva "Memo" a colocar en el interior de la cubierta.

## Teclas audio

**Altavoz:** para compartir una comunicación.

para disminuir el volumen del altavoz o del auricular.



para aumentar el volumen del altavoz o del auricular.

**Manos libres:** para efectuar o responder a una llamada sin descolgar.

## 1 Presentación del teléfono

E

### Display y teclas dinámicas

Comprende 2 líneas y varias páginas que le dan informaciones acerca de su interlocutor y de las funciones accesibles mediante las teclas asociadas a las líneas del display.

- |  |   |
|--|---|
|  Rellamar el número memorizado.               |  Desviar sus llamadas a otro número.         |
|  Rellamar el último número.                   |  Si se requiere, visualizar más información. |
|  Prohibir realizar llamadas externas.         |  Personalizar su teléfono.                   |
|  Fijar una cita.                              |  Programar los datos de la empresa.          |
|  Capturar una llamada destinada a un tercero. |  Programar y administrar la instalación.     |

### Teclas programables e iconos

Para llamar a un interlocutor, activar un servicio o administrar sus llamadas. A cada una de estas teclas se asocian iconos:

#### Iconos de comunicación

-  Llamada entrante en curso (parpadeante).
-  Comunicación en curso.
-  Comunicación en espera.
-  Comunicación en espera común.

#### Iconos de función

-  Función activada.
-  Función que necesita una intervención.
-  Ocupación del teléfono o de una línea.

#### Teclas de función preprogramadas de origen:

-  Transferir las llamadas a otro interlocutor.
-  Efectuar una llamada RDSI.
-  Acceder a los diferentes servicios de mensajería.
-  Transferir una llamada a otro teléfono.
-  Acceder a su marcación abreviada individual.

#### Ciertas teclas han sido programadas por su instalador en función de sus necesidades:

- Tecla que accede a un servicio que requiere una programación previa por parte de su instalador.

### Precauciones de empleo

Atención, nunca ponga su aparato telefónico en contacto con el agua. No obstante, para limpiar su teléfono, usted puede utilizar un paño suave ligeramente húmedo. Nunca utilizar disolvente (tricloretileno, acetona, etc.) que corre el riesgo de dañar las superficies plásticas de su teléfono. Nunca vaporizar productos de limpieza.

### Colocación de las etiquetas de las teclas programables

Usted dispone de etiquetas impresas suministradas con el teléfono, que se deben colocar bajo las teclas programables.

- 1 Insertar un objeto de extremo plano en la muesca (1 muesca por bloque de teclas).
- 2 Levantar la cubierta de las teclas.
- 3 Introducir la etiqueta impresa.
- 4 Volver a colocar la cubierta en su lugar.





## 2 Efectuar una llamada

E

Llamar o responder sin descolgar su auricular (manos libres).....	p. 8
Efectuar una llamada al exterior.....	p. 8
Efectuar una llamada interna.....	p. 8
Llamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa).....	p. 9
Llamar por su marcación abreviada individual.....	p. 9
Llamar un número de la marcación abreviada colectiva.....	p. 9
Recibir una llamada.....	p. 10
Rellamar el último número marcado (repetición).....	p. 10
Memorizar temporalmente un número para renovar su llamada.....	p. 10
Petición de rellamada automática en ocupado.....	p. 10
Recibir una llamada interna en interfonía.....	p. 11
Emisión de códigos MF.....	p. 11
Llamar a un interlocutor RDSI.....	p. 11
Mantener secreta su identidad.....	p. 12
Poner el altavoz en el curso de la comunicación (auricular descolgado).....	p. 12
Aislarse de su interlocutor (secreto).....	p. 12

## 2 Efectuar una llamada

### Llamar o responder sin descolgar su auricular (manos libres)



*Durante la conversación, puede descolgar su auricular sin interrumpir la llamada.*

Recuperar la posición manos libres:



Responder a una llamada en manos libres:



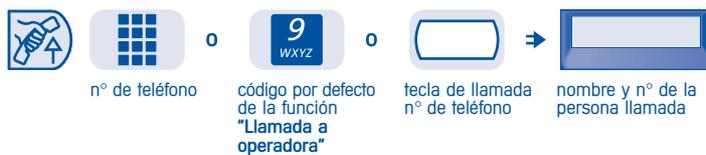
### Efectuar una llamada al exterior

Establecer una llamada:

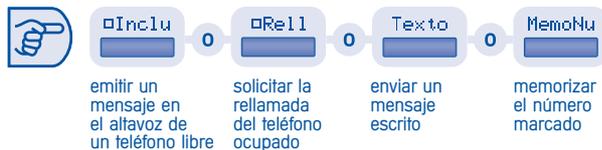


*0 es el código por defecto para acceder a la red telefónica pública.*

### Efectuar una llamada interna



Si el interlocutor interno o externo no responde:



## 2 Efectuar una llamada

E

### Llamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa)

  ⇒  propone un nombre seguido de su número de teléfono y de su número de prioridad en una lista

teclée las primeras letras del nombre de su interlocutor

Si le conviene el nombre:

  llamar a su interlocutor

Si no le conviene el nombre del interlocutor:

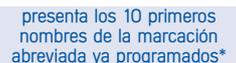
  0  0  0  0

extender la búsqueda    borrar la última letra    visualizar el nombre siguiente    visualizar el nombre precedente

  0 

acceder al display siguiente    borrar el nombre visualizado    volver al menú principal

### Llamar por su marcación abreviada individual

  ⇒   0 

llamar a un interlocutor seleccionado    acceder a los otros interlocutores

\*Para programar sus números, ver página 35

### Llamar un número de la marcación abreviada colectiva

Su teléfono tiene acceso a una marcación abreviada colectiva de números externos programados.

n° abreviado (de 8000 a 8999 o de D000 a D999)

## 2 Efectuar una llamada

### Recibir una llamada



Para responder:



### Rellamar el último número marcado (repetición)



### Memorizar temporalmente un número para renovar su llamada



Rellamar posteriormente el número memorizado:



### Petición de rellamada automática en ocupado



Anular la petición de rellamada:

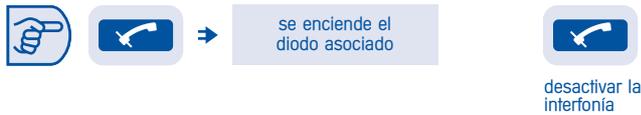


## 2 Efectuar una llamada

E

### Recibir una llamada interna en interfonía

Usted puede responder sin tener que descolgar. Cuando un interlocutor interno llama, su teléfono suena y usted está conectado directamente en modo manos libres. El display indica la identidad del llamante.



*! Cuando su interlocutor cuelga, el modo interfonía siempre está activado.*

### Emisión de códigos MF (servidor vocal, operadora automática o consulta del contestador)



*! La función se anula automáticamente con el fin de la comunicación.*

### Llamar a un interlocutor RDSI



**\*Enviar una subdirección (después de pulsar "Servic"):**  
Puede ser necesario añadir al número de su interlocutor una "subdirección" de 4 cifras (para comunicar directamente con su fax, su PC, su teléfono, etc.).





## 3 Manejo de varias llamadas

E

Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación.....	p. 14
Recibir una segunda llamada durante la conversación .....	p. 14
Transferir una llamada .....	p. 14
Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida) .....	p. 15
Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia).....	p. 15
Poner a su interlocutor en espera .....	p. 16
Poner a su interlocutor externo en espera (retención).....	p. 16
Informarse sobre las llamadas en espera.....	p. 17
Incluirse en una comunicación interna.....	p. 17

### 3 Manejo de varias llamadas

#### Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación



Para anular su segunda llamada y recuperar la primera:



En caso de falsa maniobra, cuelgue: Su teléfono suena y recupera a su primer interlocutor.

#### Recibir una segunda llamada durante la conversación

Una segunda persona trata de llamarle:



Para recuperar a su primer interlocutor:



Si cuelga sin responder a la segunda llamada, se llamará a su aparato.

#### Transferir una llamada

Desea transferir su interlocutor a otro teléfono:



### 3 Manejo de varias llamadas

E

#### Transferir una llamada (continuación)

Si responde el destinatario de la transferencia:



Usted también puede transferir su llamada inmediatamente sin esperar la respuesta de su interlocutor mediante una de las dos posibilidades indicadas anteriormente.



Generalmente no se permite la transferencia entre dos interlocutores externos (depende del país en cuestión y de la programación del sistema).

#### Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida)

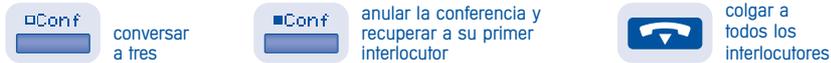
Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera.  
Para responderle:



tecla de llamada asociada al icono

#### Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)

Está en comunicación con un interlocutor, un segundo interlocutor está en espera:



Si al término de la conferencia, desea dejar a sus dos interlocutores en comunicación:



Generalmente no se permite la transferencia entre dos interlocutores externos (depende del país en cuestión y de la programación del sistema).

### 3 Manejo de varias llamadas

#### Poner a su interlocutor en espera

##### Espera exclusiva:

Está en comunicación con un interlocutor. Desea ponerlo en espera y recuperarlo posteriormente en el mismo teléfono.



##### Recuperar el interlocutor en espera:



##### Espera común:

Para encontrar su interlocutor, desde cualquier teléfono de su instalación que supervise la línea.



##### Recuperar al interlocutor en espera desde cualquier teléfono:

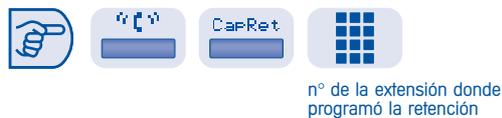


#### Poner a su interlocutor externo en espera (retención)

Usted puede poner un interlocutor externo en espera para recuperarlo después en otro teléfono:



##### Para recuperar a su interlocutor retenido:



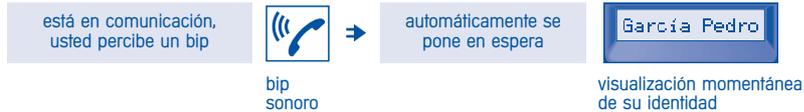
Si la llamada retenida no se recupera en un tiempo determinado (por defecto 1 min 30s), se dirige hacia la operadora.

### 3 Manejo de varias llamadas

E

#### Informarse sobre las llamadas en espera

Un interlocutor trata de comunicarse con usted:



Consultar nuevamente la identidad de los interlocutores que tratan de comunicarse con usted:



#### Incluirse en una comunicación interna

El teléfono de su interlocutor está ocupado. Si este teléfono no está "protegido", usted puede, si está autorizado a ello, intervenir en la comunicación en curso:



Protegerse contra la inclusión:



La protección desaparece cuando cuelga.



## 4 Trabajar en equipo

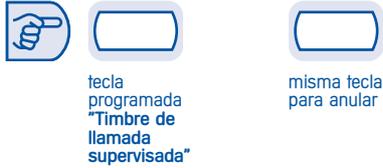
E

Recibir el timbre de las llamadas supervisadas .....	p. 20
Responder al timbre general.....	p. 20
Filtrar sus llamadas .....	p. 20
Capturar una llamada .....	p. 21
Supervisión de llamadas de operadora (ayuda a OP).....	p. 21
Convertirse en destinatario de las llamadas de otros teléfonos.....	p. 22
Teléfonos agrupados .....	p. 22
Llamar a un interlocutor interno por su buscaperonas (bip).....	p. 22
Llamar a un interlocutor por su altavoz.....	p. 23
Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno.....	p. 23
Enviar un mensaje escrito a un interlocutor RDSI.....	p. 24
Enviar un mensaje a su grupo .....	p. 24
Responder al "bip" sonoro de su buscaperonas.....	p. 24
Asignar una línea exterior .....	p. 24

## 4 Trabajar en equipo

### Recibir el timbre de las llamadas supervisadas

Para percibir los bips correspondientes a las llamadas destinadas a otro teléfono:



### Responder al timbre general

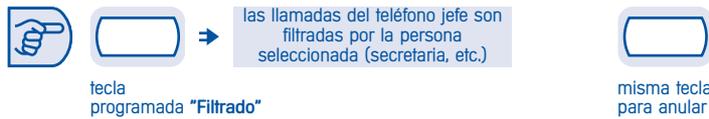
En ausencia de la operadora, las llamadas externas que se le destinan llegan a un timbre general. Para responder:



### Filtrar sus llamadas

La programación del sistema permite crear grupos "jefe/secretarias" que permiten dirigir las llamadas del jefe a una o varias secretarías.

A partir del teléfono jefe o secretaria:



El filtrado se indica en el display del teléfono jefe y por el icono asociado a la tecla "filtrado".

## 4 Trabajar en equipo

E

### Capturar una llamada

Usted oye sonar un teléfono en un sitio donde nadie puede responder. Si está autorizado, usted puede responder desde su teléfono.

Si el teléfono que suena pertenece al mismo grupo de captura que el suyo:



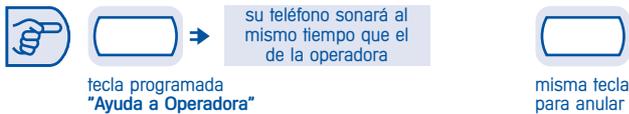
Si el teléfono no pertenece al mismo grupo que el suyo:



Por programación del sistema, algunos teléfonos se pueden proteger contra la captura.

### Supervisión de llamadas de operadora (ayuda a OP)

En cada comunicación externa destinada a la operadora, su teléfono suena y usted puede responder a la llamada:



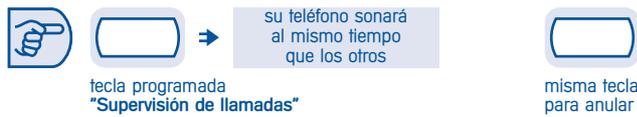
En cada llamada para la operadora:



## 4 Trabajar en equipo

### Convertirse en destinatario de las llamadas de otros teléfonos

Cada teléfono puede convertirse en destinatario de las llamadas de otros teléfonos (8 números como máximo por tecla programada):



### Teléfonos agrupados

**Llamada de teléfonos de un grupo:**

Algunos teléfonos pueden formar parte de un grupo, usted puede comunicarse con ellos, marcando el número del grupo.

**Salir temporalmente de su grupo de teléfono:**



**Reintegrar su grupo:**



*La pertenencia de un teléfono a un grupo no incide en la gestión de sus llamadas directas. Usted siempre puede comunicarse con un teléfono concreto del grupo por su propio número.*

### Llamar a un interlocutor interno por su buscaperonas (bip)

El teléfono de su interlocutor no responde y usted sabe que dispone de un buscaperonas:



*Su interlocutor puede responder desde cualquier teléfono de la empresa.*

## 4 Trabajar en equipo

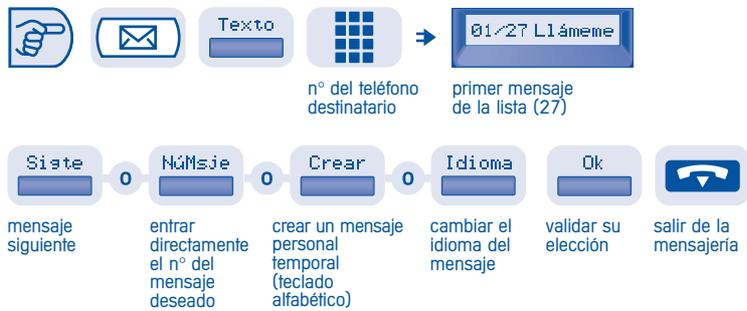
E

### Llamar a un interlocutor por su altavoz

Su interlocutor interno no responde. Si usted está autorizado, puede activar remotamente el altavoz de su interlocutor:



### Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno



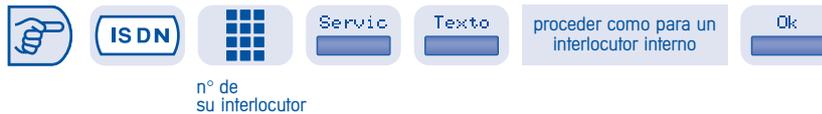
Los 27 mensajes son los siguientes:

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1 LLAMEME                        | 15 REUNION EL xx xx xx (*)              |
| 2 LLAMEME MAÑANA                 | 16 REUNION EL xx xx xx A LAS xx:xx (*)  |
| 3 LLAMEME A LAS xx H xx (*)      | 17 AUSENTE UN MOMENTO                   |
| 4 LLAMEME AL NO xx xx xx (*)     | 18 AUSENTE TODO EL DIA                  |
| 5 LLAME A LA OPERADORA           | 19 VOLVERE A LAS xx H xx (*)            |
| 6 LLAME A LA SECRETARIA          | 20 AUSENTE, VUELVO xx xx xx A xx:xx (*) |
| 7 LLAMARE A LAS xx H xx (*)      | 21 EN VACACIONES, VUELVO xx xx xx (*)   |
| 8 USE BUSCAPERSONAS              | 22 REUNION EXTERIOR                     |
| 9 RECOJA SUS FOTOCOPIAS, P FAVOR | 23 REUNION FUERA, VUELVO xx xx xx (*)   |
| 10 RECOJA SU CORREO, P FAVOR     | 24 EN REUNION - SALA NO xxxx (*)        |
| 11 ANULE SU DESVIO, POR FAVOR    | 25 EN REUNION - NO MOLESTAR             |
| 12 VISITANTES ESPERANDO          | 26 COMIENDO                             |
| 13 LE ESTAN ESPERANDO            | 27 INDISPUESTO                          |
| 14 REUNION A LAS xx H xx (*)     |   |

(\*) Mensajes por completar mediante el teclado digital.

## 4 Trabajar en equipo

### Enviar un mensaje escrito a un interlocutor RDSI



n° de su interlocutor



Puede realizarlo durante la llamada.

### Enviar un mensaje a su grupo

Este mensaje, que no requiere respuesta, es difundido por los altavoces de los teléfonos de su grupo:



n° del grupo



Solamente los teléfonos en reposo y equipados de altavoces oyen el mensaje.

### Responder al "bip" sonoro de su buscaperonas

Usted puede responder al "bip" sonoro utilizando cualquier teléfono de la empresa.



código de la función "Respuesta a un buscaperonas"

n° de anuario de su teléfono

### Asignar una línea exterior

Si está autorizado, puede transferir una línea exterior a otro teléfono, permitiéndole así, establecer una comunicación externa.



tecla programada "Asignación externa"



Si desea conocer el coste de la comunicación, pulsar la tecla programada "Asignación & cómputo" en vez de la tecla "Asignación externa" (remítase al capítulo "Administrar sus costes") durante la asignación.

## 5 En su ausencia A su regreso

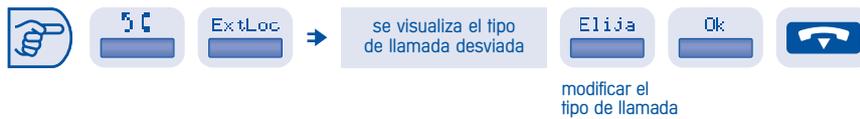
E

Elección de las llamadas a desviar.....	p. 26
Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato).....	p. 26
Desviar las llamadas hacia un buzón.....	p. 26
Desviar sus llamadas a su receptor portátil de buscapersonas.....	p. 26
Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono.....	p. 27
Efectuar un desvío selectivo.....	p. 27
Desviar las llamadas de su grupo.....	p. 27
Anular todos los desvíos.....	p. 28
Anular un desvío en particular.....	p. 28
Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado).....	p. 28
No ser molestado.....	p. 28
Consultar el correo vocal.....	p. 29
Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos.....	p. 29
Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia.....	p. 29

## 5 En su ausencia - A su regreso

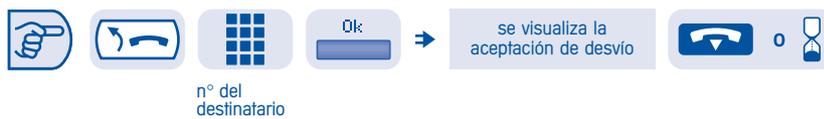
### Elección de las llamadas a desviar

Al activar un desvío, puede elegir el tipo de llamadas que desea desviar: externas, internas, todas, etc.



### Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato)

Este número puede ser el de un domicilio, de un móvil, de un teléfono de coche, de su correo vocal o el de un teléfono interno (operadora, etc.).



*Usted puede continuar efectuando sus llamadas. Solamente el teléfono destinatario puede comunicarse con usted.*

### Desviar las llamadas hacia un buzón



### Desviar las llamadas a su receptor portátil de buscapersonas

Permite que sus interlocutores se comuniquen con usted cuando se está desplazando dentro de la empresa:



## 5 En su ausencia - A su regreso

E

### Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono

**Desea que sus llamadas le sigan:**

Debe activar la función a partir del teléfono destinatario del desvío.



n° de su teléfono



tecla programada o código de la función "Sígueme"

n° de su teléfono



Para anular el desvío, consultar la página 28

### Efectuar un desvío selectivo

Puede desviar selectivamente sus llamadas en función de la identidad del llamante:



tecla programada o código de la función "Desvío selectivo"

Para anular este desvío:



### Desviar las llamadas de su grupo

Puede desviar todas las llamadas destinadas a su grupo a un destinatario interno:



tecla programada o código de la función "Desvío de llamadas de grupo"

n° del destinatario del desvío

se visualiza la aceptación del desvío

## 5 En su ausencia - A su regreso

### Anular todos los desvíos



### Anular un desvío en particular



### Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado)



### No ser molestado

Usted puede hacer momentáneamente su teléfono inaccesible a cualquier llamada.



## 5 En su ausencia - A su regreso

E

### Consultar el correo vocal

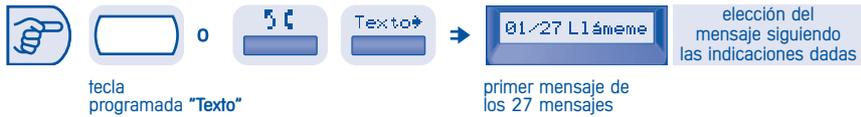
El icono asociado a  y el diodo verde de su teléfono indican la presencia de uno o varios mensajes.



Para mayores informaciones sobre el correo vocal consultar el cuaderno especializado.

### Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos

Usted puede dejar en su teléfono un mensaje que se enviará al display del teléfono que le llama.



La elección del mensaje se hace de la misma forma que: "Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno" (página 23).

### Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia

El icono asociado a  y el diodo verde de su teléfono indican la presencia de uno o varios mensajes.





## 6 Administrar sus costes

E

- Cargar directamente sus llamadas en las cuentas cliente..... p. 32
- Conocer el coste de una comunicación externa establecida por un usuario interno desde su teléfono ..... p. 32
- Cargar el coste de una comunicación externa a su empresa ..... p. 32

## 6 Administrar sus costes

### Cargar directamente sus llamadas en las cuentas cliente

Usted puede cargar el coste de sus comunicaciones externas sobre los números de cuentas asociados a sus clientes.



Para añadir o modificar un código negocio durante la conversación:



### Conocer el coste de una comunicación externa establecida por un usuario interno desde su teléfono



Al final de la comunicación, usted es rellamado y puede:

1. leer las informaciones relativas a la comunicación (coste, duración, número de impulsos, etc.).



2. imprimir un tiquet de cómputo.



3. terminar la consulta.



### Cargar el coste de una comunicación externa a su empresa\*

Si usted está autorizado, en caso de viaje o desde su domicilio, puede llamar a un abonado de la red pública y cargar el coste de la comunicación a su empresa.



\*Para más detalle, contactar con el administrador de su sistema.

## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

E

Programar su código personal .....	p. 34
Programar su melodía .....	p. 34
Ajustar el contraste de los displays .....	p. 34
Elegir el idioma .....	p. 34
Modificar el valor asociado a una tecla de su teléfono .....	p. 35
Programar su marcación abreviada individual .....	p. 35
Programar un aviso de cita .....	p. 35
Identificar el teléfono en que se encuentra .....	p. 36
Difundir una música de ambiente en su altavoz .....	p. 36
Bloquear su teléfono .....	p. 36

## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

### Programar su código personal

Este código le permite bloquear su teléfono (ver p.36).  
El código por defecto de su teléfono es 1515.



*?* Cada cifra del código está simbolizada por un asterisco.

### Programar su melodía

Usted puede elegir la melodía de su teléfono y su nivel sonoro.



### Ajustar el contraste de los displays



*?* Los niveles de contraste propuestos van de 4 a 16.

### Elegir el idioma

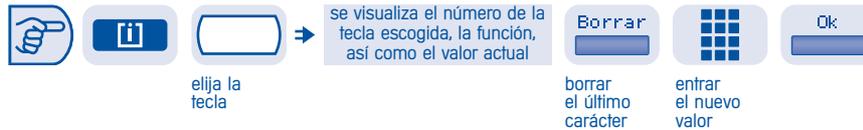


*?* Usted puede elegir entre 4 idiomas predefinidos.

## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

### Modificar el valor asociado a una tecla de su teléfono

Para modificar el parámetro:



Atención: usted no puede modificar la función de la tecla (solamente el instalador puede efectuar esta modificación).

### Programar su marcación abreviada individual



También se pueden utilizar las teclas display siguientes:



### Programar un aviso de cita

Usted puede definir la hora de una rellamada temporal (una vez en 24 horas) o de una rellamada permanente todos los días a la misma hora:



Para definir una rellamada permanente (todos los días a la misma hora):



## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

### Programar un aviso de cita (continuación)

A la hora programada su teléfono suena:



Si está activa, el display parpadea y se emite un tono. Después de una tercera cita sin respuesta, se anula una petición temporal pero una petición permanente permanece en memoria.

Si su teléfono se desvía a otro teléfono, la rellamada no sigue el desvío.

Para anular su cita:

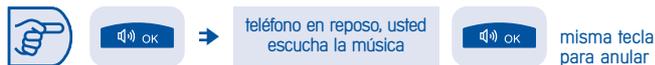


### Identificar el teléfono en que se encuentra



### Difundir una música de ambiente en su altavoz

Usted puede escuchar una música de ambiente en el altavoz de su teléfono (según configuración):



Cuando está en comunicación, la música se interrumpe y se reanuda tan pronto como usted cuelga.

### Bloquear su teléfono

Este servicio le permite prohibir el establecimiento de cualquier comunicación externa, así como cualquier modificación de programación de su teléfono:



## ⑧ Glosario

E

- **CODIGO PERSONAL:**  
Este código actúa como una contraseña que controla el acceso a las funciones de programación y de bloqueo del teléfono por parte del usuario (código por defecto: 1515).
- **CONFERENCIA:**  
Este servicio permite a un usuario, en comunicación de doble llamada, establecer una comunicación con tres participantes.
- **CONSULTA REPETIDA:**  
Función que permite pasar alternativamente de un interlocutor a otro, en comunicación de doble llamada.
- **ESPERA:**  
Este servicio permite poner un interlocutor en espera para efectuar una segunda operación, antes de recuperarlo desde el mismo teléfono.
- **FILTRADO:**  
Este servicio, ofrecido a los grupos "jefe/secretaria", permite dirigir las llamadas destinadas al teléfono jefe hacia uno o varios teléfonos secretarías.
- **GRUPO DE CAPTURA:**  
Este servicio permite responder a una llamada destinada a otro teléfono. La captura de llamada se realiza en el interior del grupo de captura.
- **INCLUSION:**  
Este servicio permite entrar en una comunicación entre dos interlocutores.
- **INTERFONIA:**  
Este servicio permite recibir las llamadas internas, conectándolas automáticamente al altavoz.
- **JEFE/SECRETARIA:**  
Conjunto de servicios particulares (filtrado, desvío) entre un teléfono jefe y un teléfono secretaria.
- **MARCACION ABREVIADA COLECTIVA:**  
Esta marcación abreviada contiene el conjunto de los números abreviados accesibles a los usuarios de una instalación.
- **MARCACION ABREVIADA INDIVIDUAL:**  
Esta marcación abreviada contiene los números de teléfono personales del usuario de un teléfono.

## 8 Glosario

- **MARCACION CON FRECUENCIAS VOCALES:**  
Durante la conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en frecuencias vocales. Este tipo de marcación se utiliza cuando un usuario desea consultar un servidor vocal, acceder a una operadora automática o a un contestador consultado a distancia.
- **RDSI:**  
Red pública digital española, igualmente denominada RDSI (Red Digital de Servicios Integrados).
- **RESPUESTA A UNA LLAMADA EN SERVICIO DE NOCHE:**  
Este servicio permite responder a una llamada señalada por el timbre general.
- **SUBDIRECCION:**  
Para comunicar por RDSI con el fax, el PC o el teléfono de su interlocutor, puede ser necesario añadir a su número una "subdirección" de cuatro cifras.
- **TECLA DE LINEA:**  
Tecla que efectúa una toma de línea cuando se acciona.
- **TELEFONO MULTILINEA:**  
Teléfono que dispone de varias líneas.
- **TELEFONOS AGRUPADOS:**  
Conjunto de teléfonos agrupados bajo un mismo número de directorio. Una llamada hacia este número llega a una de las líneas libres de los teléfonos del grupo.
- **TIMBRE GENERAL:**  
En ausencia de la operadora, las llamadas internas y externas que le están destinadas llegan a un dispositivo de señalización externo, que permite a cualquier teléfono autorizado responder a estas llamadas.
- **TRANSFERENCIA DE LLAMADA:**  
Función que permite "pasar" una llamada a otro usuario de la instalación.

## ⑨ Índice/teclas display

E

### A

#### Altavoz:

- llamar a un interlocutor por su altavoz ..... p. 23
- difundir una música de ambiente en su altavoz ..... p. 36
- poner el altavoz durante la conversación ..... p. 12

#### Ausencia:

- dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos ..... p. 29
- consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia ..... p. 29

### B

#### Bip:

- llamar a un interlocutor interno por su buscaperonas ..... p. 22
- transferir sus llamadas a su buscaperonas ..... p. 26
- responder al "bip" sonoro de su buscaperonas ..... p. 24

**Bloqueo/desbloqueo** (del teléfono) ..... p. 36

### C

**Captura** (de una llamada en otro teléfono) ..... p. 21

**Código** (programar su código personal) ..... p. 34

**Conferencia** ..... p. 15

**Consulta repetida** (pasar de un interlocutor a otro) ..... p. 15

#### Coste:

- conocer el coste de una comunicación externa ..... p. 32
- cargar el coste de una comunicación externa a su empresa ..... p. 32

**Cuenta cliente** (cargar directamente sus llamadas en las cuentas cliente) ..... p. 32

### D

#### Desvío:

- anular todos los desvíos ..... p. 28
- anular un desvío particular ..... p. 28
- elegir las llamadas ..... p. 26
- efectuar un desvío selectivo ..... p. 27
- hacer seguir sus llamadas a partir de otro teléfono ..... p. 27
- desviar las llamadas de su grupo ..... p. 27
- desviar las llamadas si está en comunicación ..... p. 28
- desviar las llamadas a otro número ..... p. 26
- desviar las llamadas a un buzón ..... p. 26
- desviar las llamadas a su receptor portátil de buscaperonas ..... p. 26

## 9 Índice

### D (Continuación)

<b>Difusión</b> (grupo).....	p. 14
<b>Display</b> (ajustar el contraste).....	p. 34
<b>Doble llamada</b> (llamar a un segundo interlocutor).....	p. 14

### E

<b>Espera</b> (poner a su interlocutor en espera).....	p. 16
--	-------

### F

<b>Filtrado</b> .....	p. 20
<b>Frecuencias vocales</b> .....	p. 11

### G

<b>Grupo:</b>	
• de teléfonos.....	p. 22
• convertirse en destinatario de las llamadas de otros teléfonos.....	p. 22
• transferir las llamadas de su grupo.....	p. 27
• salir temporalmente de sus teléfonos agrupados.....	p. 22

### I

<b>Identidad:</b>	
• identificar el teléfono en el que se encuentra.....	p. 36
• mantener secreta su identidad.....	p. 12
<b>Idioma</b> (elegir el).....	p. 34
<b>Inclusión</b> (en una comunicación interna).....	p. 17
<b>Interfonía</b> (recibir una llamada en interfonía).....	p. 11

### L

<b>Llamada:</b>	
• exterior.....	p. 8
• interna/operadora.....	p. 8
• de un segundo interlocutor durante una conversación.....	p. 14
• por nombre.....	p. 9
<b>Llamadas en espera</b> (informarse).....	p. 17
<b>Línea</b> (asignar una línea exterior).....	p. 24

**M**

**Manos libres** (llamar o responder sin descolgar) ..... p. 8

**Marcación abreviada:**

- llamar por su marcación abreviada individual ..... p. 9
- llamar un número de la marcación abreviada colectiva ..... p. 9
- programar su marcación abreviada individual ..... p. 35

**Memoria** (memorizar temporalmente un número) ..... p. 10

**Mensaje:**

- consultar el correo vocal ..... p. 29
- dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos ..... p. 29
- consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia ..... p. 29

**Mensajería:**

- enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno ..... p. 23
- enviar un mensaje escrito a un interlocutor RDSI ..... p. 24
- transferir las llamadas a un buzón ..... p. 26

**Música** (difundir una música de ambiente en su altavoz) ..... p. 36

**N**

**Nombre** (llamar a su interlocutor interno por su nombre) ..... p. 9

**No ser molestado** ..... p. 28

**O**

**Operadora:**

responder momentáneamente en vez de la operadora ..... p. 21

**P**

**Pasar de un interlocutor a otro** (consulta repetida) ..... p. 15

**Programación:**

- elegir el idioma ..... p. 34
- personalizar su teléfono ..... p. 35
- programar una rellamada de cita ..... p. 35
- modificar el valor asociado a una tecla ..... p. 34
- programar su código personal ..... p. 35
- programar su marcación abreviada individual ..... p. 34
- ajustar el contraste de los displays ..... p. 34
- ajustar el volumen del auricular ..... p. 34

**Puesta en espera:**

- poner a un interlocutor externo en espera (retención) ..... p. 16
- poner a su interlocutor en espera (espera) ..... p. 16
- ajustar su melodía ..... p. 34

## 9 Índice

### R

<b>RDSI</b> (llamar a un interlocutor RDSI) .....	p. 11
<b>Recepción de llamada:</b>	
• recibir una llamada .....	p. 10
• recibir una segunda llamada durante la conversación .....	p. 14
• cita (programar una rellamada de cita).....	p. 35
<b>Rellamada automática</b> (rellamar automáticamente a su interlocutor interno ocupado).....	p. 10
<b>Repetición:</b>	
• rellamar el último número marcado .....	p. 10
• memorizar temporalmente un número para renovar su llamada.....	p. 10
<b>Retención</b> (poner a un interlocutor externo en espera).....	p. 16

### S

<b>Secreto:</b>	
• mantener secreta su identidad.....	p. 12
• aislarse de su interlocutor .....	p. 12

### T

<b>Test</b> (del teléfono).....	p. 35
<b>Timbre:</b>	
• recibir el timbre de las llamadas supervisadas .....	p. 20
• ajustar su melodía.....	p. 34
• responder al timbre general.....	p. 20
<b>Transferencia</b> .....	p. 14

## Índice de las teclas display

Definiciones de algunas teclas display de su teléfono.  
Las teclas display asociadas a los iconos se describen en el capítulo 1, presentación del teléfono, página 5.



acción programada

<b>Anul</b> ➔	anular los desvíos	<b>Impres</b>	impresión
<b>Borrar</b>	borrar la última cifra entrada	<input type="checkbox"/> <b>Inclu</b>	incluirse en una comunicación interna
<b>Busc</b> ➔	desvío al buscpersonas	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Inclu</b>	salir de la comunicación
<b>Cambio</b>	elegir entre diferentes tipos de Cita	<b>Info</b>	consulta del orden de las llamadas en espera
<b>CapInd</b>	nº de teléfono	<b>Inmed</b>	desvío inmediato
<b>CapRet</b>	recuperar a un interlocutor externo retenido	<b>Llamda</b>	lanzar una llamada
<b>CitaOK</b>	parar la alarma de la cita	<b>Lumin</b>	ajuste de la luminosidad de los display
<b>Clave</b>	código personal	<input type="checkbox"/> <b>MF</b>	todas las cifras marcadas se emiten en multifrecuencias
<input type="checkbox"/> <b>Conf</b>	conversar a tres	<input checked="" type="checkbox"/> <b>MF</b>	desactivar la multifrecuencia
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Conf</b>	anular la conferencia y recuperar a su primer interlocutor	<b>Melod+</b>	escuchar las diferentes melodías
<b>Consit</b>	captura de una llamada	<b>MemoNu</b>	grabar un nº marcado
<b>Crear</b>	crear un mensaje personal temporal (teclado alfabético)	<b>MTR-OK</b>	consulta del coste de una comunicación externa
<b>DesSel</b>	desvío selectivo	<b>Msj</b>	leer el mensaje
<b>Displ</b>	contraste del display	<b>No</b>	anular la acción
<b>Elija</b>	elegir entre los valores	<b>Nombre</b>	entrar el nombre
<b>Envío</b>	activar la acción	<b>No Mol</b>	no molestar
<b>Espera</b>	su interlocutor está en espera	<b>NúMsje</b>	entrar directamente el nº del mensaje deseado
<b>ExtLoc</b>	desvío de las llamadas externas y locales	<b>Occup</b> ➔	desvío por ocupación
<b>Icono</b>	contraste de los iconos	<b>Ok</b>	validar su elección
<b>Idioma</b>	cambiar el idioma actual	<b>Pausa</b>	inserción de una pausa en un número
		<b>Pilar</b>	llamar a un interlocutor seleccionado en la marcación abreviada individual
		<b>Precte</b>	precedente

## 9 Índice

<b>□ ReII</b>	ser rellamado automáticamente	<b>Sigte</b>	siguiente
<b>■ ReII</b>	anular la petición	<b>Sigue →</b>	sigueme
<b>RespSR</b>	timbre general	<b>SubDir</b>	subdirección RDSI
<b>ReIn</b>	poner en espera a un interlocutor externo (retención)	<b>Suprim</b>	borrar completamente un valor
<b>Retom</b>	volver al menú precedente	<b>Texto</b>	mensajería escrita
<b>Salida</b>	volver al menú/display principal	<b>Texto →</b>	desvío contestador texto
<b>Secret</b>	mantener secreta su identidad RDSI	<b>Volum+</b>	ajustar el nivel sonoro
<b>Servic</b>	acceder a los servicios RDSI	<b>Voz</b>	mensajería
<b>Si</b>	confirmar la acción	<b>.....</b>	display virgen

## 10 Tabla de los códigos

E

La aplicación de una función se realiza por la entrada de su código en el teclado de numeración. El conjunto de estos códigos es dependiente de la versión o de la configuración de su sistema..

Función	Código implícito de 3 cifras	Código implícito de 2 cifras	Su código
Anulación de la consulta	2	2	
Anulación de todo desvío	790	790	
Anulación de una rellamada automática	74	74	
Anulación del desvío "Sígueme"	799	799	
Apertura de puerta			
Bloqueo/desbloqueo	75	75	
Buscapersonas	7 o A	7 o A	
Captura de Grupo	72	72	
Captura individual	71	71	
Código negocio	61	61	
Conferencia	4	4	
Consulta buzón vocal			
Consulta de llamada en espera	60	60	
Consulta repetida	3	3	
Corte calibrado	62	62	
Desplazamiento de un teléfono	878	878	
Desvío al buscapersonas	794	794	
Desvío de llamadas de grupo	795	795	
Desvío inmediato	791	791	
Desvío por ocupación	792	792	
Desvío selectivo			
Grupos de difusión	de *2 a *9	65 y 66	
Hora de cita (programación)	60	60	
Inclusión	5	5	
Llamada a extensiones	de 100 a 227	de 10 a 40	
Llamada a operadora	9	9	
Llamada de grupos	de 500 a 525	de 54 a 59	
Mensajería (códigos reservados)	68 y 69	68 y 69	
Mensajería escrita (rellamada diferida)	67	67	
No molestar	793	793	
Números abreviados colectivos	de 8000 a 8399 o D000 a D399	de 8000 a 8399 o D000 a D399	
Paso a programación	70 o B	70 o B	
Protección de una comunicación	78	78	
Reemplazo de un teléfono	877	877	
Rellamada automática sobre extensión ocupada	63 o #	63 o #	
Rellamada de cómputo	62	62	
Repetición del último n° marcado	77	77	
Respuesta a un buscapersonas	76	76	
Respuesta al timbre general	73	73	
Retención/recuperación de llamadas retenidas			
Salida de grupo	796	796	
Sígueme	798	798	
Sobrenumeración MF	61 o C	61 o C	
Substitución (código negocio)			
Toma de grupo de enlaces secundario	de 300 a 334	de 50 a 53	
Toma del grupo de enlaces principal	0	0	
Transferencia de enlace	851, 853, 854	851, 853, 854	
Transferencia de enlace + rellamada de cómputo	861, 863, 864	861, 863, 864	
Vuelta al grupo	797	797	

# La gama digital de los teléfonos Alcatel Reflexes:

4 teléfonos, cajas de conexión, módulos de supervisión

## Teléfono digital de altas calidades técnicas:

- 24 teclas programables; multilíneas,
- información y acciones contextuales (display amplio),
- navegador y teclas asociadas al display,
- escucha amplificada y manos libres,
- auricular confort,
- llamada por el nombre de los interlocutores internos (teclado alfabético),
- 24 iconos de comunicación (para guiarle de un interlocutor a otro, etc.),

### Opciones:

- módulos de supervisión de 20 ó 40 teclas,
- cajas de conexión integradas.



## Teléfono digital de manipulación fácil:

- 12 teclas programables; multilíneas,
- número o nombre del interlocutor (display),
- escucha amplificada y manos libres,
- auricular confort,
- llamada por el nombre (teclado alfabético),
- iconos de comunicación (para guiarle de un interlocutor a otro, etc.),

### Opciones:

- módulos de supervisión de 20 ó 40 teclas,
- cajas de conexión integradas.



## Módulos de supervisión



### Módulo de 20 teclas:

- teclas de llamada directa,
- iconos de comunicación,
- teclas de función.



### Módulo de 40 teclas:

- teclas de llamada directa,
- iconos de comunicación,
- teclas de función.

**Teléfono digital eficaz:**

- 8 teclas programables; 2 líneas,
- número o nombre del interlocutor (display),
- lámpara mensaje,
- escucha amplificada,
- compacto & mural,

**Opción:**

- cajas de conexión externas.

**Teléfono digital sencillo:**

- 8 teclas memoria; monolínea,
- lámpara mensaje,
- compacto & mural,

**Opción:**

- cajas de conexión externas.

**Cajas de conexión:**

disponibles para toda la gama, permiten:

- utilizar aplicaciones de telefonía asistida (CTI),
- transmitir datos (V24, etc.),
- conectar terminales analógicos (fax, módem, etc.),
- conectar terminales RDSI (PC con tarjeta RDSI, fax G4, etc.).



Garantía: independientemente de la garantía legal de la cual goza, este terminal está garantizado un año (piezas y mano de obra), a partir de la fecha que figura en su factura. Sin embargo, esta garantía no se aplica en caso de utilización no conforme a las instrucciones que figuran en el manual del usuario, deterioros procedentes de una causa exterior al terminal, una instalación no conforme a las reglas en vigor, modificaciones o reparaciones realizadas por personas no homologadas por el fabricante o el revendedor.

Normativa: este terminal está concebido para conectarse a las centralitas Alcatel 4200 y a una línea telefónica clasificada SELV (seguridad para tensiones extra bajas) y cumple la normativa NF EN 60950.

El etiquetado CE indica que este producto está conforme a las siguientes directivas comunitarias:

- 89/336/CEE (compatibilidad electromagnética)
- 73/23/CEE (seguridad eléctrica)

© Alcatel Business Systems 1999. Derechos reservados  
3 AK 19031 EPAA Ed. 01.

Alcatel Business Systems se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos en beneficio de su clientela.



*Advanced*  
REFLEXES



*Premium*  
REFLEXES



*Easy*  
REFLEXES



*First*  
REFLEXES